

AS NORWES Metall

Tööstuse tänav 5/2, Sillamäe linn, 40202

Reg. Nr. 10402337

Lääne-Viru Maakohus
registriosakond 6/61/1
SISSE TULNUD nr.
27 06 2002
"....."

MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus
01.01.2001a.

Majandusaasta lõpp
31.12.2001r.

Põhitegevusala: Metallitootmine, konteinerite valmistamine ja
metallitoodete remont.

Juhatus:

Anatoli Polupan (esimees)

Nõukogu:

Igor Klevetov (esimees)
Juri Demidenko
Aleksandr Polupan

Juhatajad:

Juri Demidenko, direktor
Igor Klevetov, täitevdirektor

Aruandele lisatakse omanike nimekiri.

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad

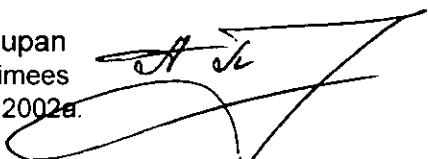
Juhatus on koostanud 2001.a. tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.
AS NORWES Metall kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja auditori järeldusotsusest.

AS-i NORWES Metall nõukogu on juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande läbi vaadanud.

2001.a. majandusaasta aruande kinnitas AS NORWES Metall omanike üldkoosolek.

Sillamäe, "17" juuni 2002.a.

Anatolii Polupan
Juhatusesimees
"14" juuni 2002a.



Juri Demidenko
Nõukogu liige
"14" juuni 2002a.



Igor Klevetov
Nõukogu esimees
"14" juuni 2002a.



Aleksandr Polupan
Nõukogu liige
"14" juuni 2002a.



Aktsionäride, kes omavad rohkem kui 10% hääled.

Aktsionärid nimi	Isiku või registrikood	Aktsionäri adress	Aktsia liik	Aktsia nimiväärtus	Aktsiate arv	Summa EEK	Omandamise kuupäev
AS NORWES Tööstus	10402490	Kesk tn.2/11 Sillamäe	lihtaktsiad	10,00	294514	2945140,00	03.2000a., 12.2000a.

2001.a. Tegevuse aruanne.

AS NORWES Metall asutati 1998a. AS NORWES Metall on NORWES Tööstuse tütarettevõte, registreerimisnumber 10402490. Samal aastal asutati majandustegevusega ning 2001a. lõppuni oli põhitegevuseks erinevate konteinerite valmistamine, s.h. ehitusprahhi konteinerid, olmejatme konteinerid, klassi ja vana paiberi konteinerid, ja teine, toodangut (ääratud, konveerid, ekstraktorid).

2001a. realiseerimise nettokäive moodustas 17 207 521 EEK, mis on võrra 15,7% rohkem, kui 2000a.

AS'i NORWES Metall majandustegevust loomustab tellimuse stabiliseerimine ja tootmismahu kasv. Tähelepanu pöörati eelkõige erinevate konteinerite tootearendusele ja toodangu valmistamine tõusele. Oma positsiooni kinnitati Rootsi, Soome ja Norra turul.

Tehtud investeeringutest oli aruandeaastal kõige olulisem tootmishoone rekonstrueerimine seetõttu kasvas tootmismahut ning stabiliseeris toodangu kvaliteeti.

Võttes arvesse äri- ja finantskeskkonna prognoose järgnevas aastaks, on NORWES Metall põhieesmärkideks turuosa säilitamine ja tugevdamine Rootsis, Soomes ja Norras ning teenindustaseme toodangu kvaliteedi parandamine.

AS NORWES Metall juhatuse koostab ühest inimesest, kelle töötasu aruandeaastal oli 186 791 krooni.

AS NORWES Metall keskmine töötajate arv aruandeaastal oli 80 inimest, üldine töötasu oli 3 275 108 krooni.

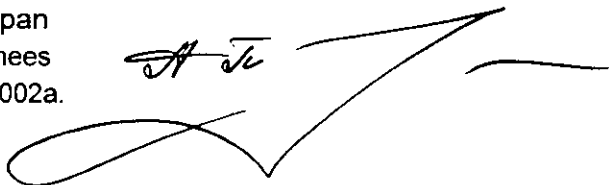
Juhatuse deklaratsioon.

AS-i NORWES Metall juhatuse on äriseadustiku paragrahvist 331 lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis koosneb bilansist, kasumiaruandest ja aastaaruande lisadest. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud Eesti Vabariigis kehtivat raamatupidamise seadust ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab juhatuse hinnangul õigesti ja õiglaselt AS'i NORWES Metall vara kohustuse ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust.

Juhatuse hinnangul on AS NORWES Metall jätkuvalt tegevusev äriühing.

Anatolii Polupan
Juhatuse esimees
" 10 " juuni 2002a.



RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**BILANSS 31.12.2001 a.**

	31.12.2001a.	31.12.2000a.
AKTIVA		
1	2	3
Raha ja pangakontod	5 167	3 707
Ostjatelt laekumata arved	1 216 199	482 291
Tütar- ja peategevõtete lühiajalised nõuded	85 968	31 745
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-29 332	-1 897
Muud lühiajalised nõuded	38 095	68 165
Ettemaksed ja makude tagasi nõuded	290 910	36 255
Tooraine ja materjal	1 539 279	671 019
Lõpetamata toodang	188 630	686 701
Valmistootang	120 000	129 450
Varud kokku	1 847 909	1 487 170
Käibevara kokku	3 454 916	2 107 436
Maa ja ehitised	3 429 155	2 701 810
Masinad ja seadmed	1 032 359	532 520
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud	237 867	133 845
Akumuleeritud põhivara kulum	-728 900	-509 193
Materiaalne põhivara kokku	3 970 481	2 858 982
Põhivara kokku	3 970 481	2 858 982
Aktiva(vara)kokku	7 425 397	4 966 418
PASSIVA		
Ostjate(tellijate) ettemaksed toodete ja kaupade eest	2 160 796	200 878
Hankijatele tasumata arved	2 586 056	1 518 443
Maksuvõlad	122 594	280 022
s.h. viivis	122 592	43 122
Võlad töövõtjatele	430 475	694 609
Muud viitvõlad	370 827	512 242
Kokku viitvõlad	801 302	1 206 851
Lühiajalised kohustused kokku	5 918 748	3 258 502
Kohustused kokku	5 918 748	3 258 502
Aktiivkapital nimiväärtuses	2 945 140	2 945 140
Ettevõtte reserv	400 000	400 000
Elumiste perioodide jaotamata kasum	- 1 637 224	- 1 464 375
Aruandeaasta kasum(-kahjum)	- 201 267	- 172 849
Omakapital aktsiasetis kokku	1 506 649	1 707 916
Passiva kokku	7 425 397	4 966 418



KASUMIARUANNE

(skeem 1)

ÄRITULUD

Realiseerimise netokäive
 Valmis-ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus
 Muud äritulud

Äritulud kokku**ÄRIKULUD**

Kaubad, toore, materjal ja tenused
 Mitmesugused tegevuskulud
 Tööjõu kulud
 s.h. Palgakulu
 Sotsiaalmaksud
 Põhivara kulum
 Muud ärikulud

Ärikulud kokku**ÄRIKASUM (-KAHJUM)****FINANTSTULUD**

Muud intressi-ja finantstulud

Finantstulud kokku**FINANTSKULUD**

Muud finantskulud

Finantskulud kokku**KASUM (-KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST****ARUANDEAASTA PUHASKASUM(-KAHJUM)****2001a.**

Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
1	2
17 207 521	14 872 461
- 507 521	499 755
65 965	100 644
17 852 368	15 472 860

12 941 920	10 353 957
228 117	355 977
4 355 894	4 524 732
3 275 108	3 402 054
1 080 786	1 122 678
276 455	249 519
210 823	144 576
18 013 209	15 628 761

- 160 841	- 155 901
-----------	-----------

145	504
145	504

40 571	17 452
40 571	17 452

- 201 267	- 172 849
-----------	-----------

- 201 267	- 172 849
-----------	-----------



LISA 1. Aastaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid ja hindamisalused.

Põhi- ja käibevara, tootmise kulude ja muude bilansiartiklit arvestuse skeem ja metoodiline arvestus ei ole muutunud eelmise aastaga.

Välisvaluutas toimunud tehingud on kirjendatud raamatupidamise seaduse par.26 alusel tehingupäeva kursist lähtuvalt.

Kohustused, mille maksetähtajad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, on bilansis kajastatud pikaajalise kohustusena. Bilansis on kajastatud materiaalselt fikseeritavad teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused.

Müügitulu on kajastatud tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kulud on kajastatud tekkepõhise arvestusprintsiibi alusel.

LISA 2. Varud.

Varude jääk on välja toodud 31.12.2001a. inventeerimise tulemuste põhjal ja hinnatud keskmiste soetushindade alusel. Lõpetamata toodangu ja valmistoodangu jääk on hinnatud tootmisomahinna alusel.

LISA 3. Materialine põhivara.**PÕHIVARA (soetusmaksumuses)**

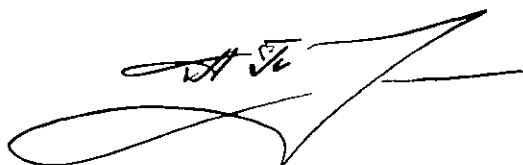
Materiaalse põhivara liigid	Aasta algul	Sissetulek		Väljaminek			Aasta lõpul	Akumuleeritud kulum
		kokku	s.h. ostmise	kokku	s.h. müük	allahidlus		
	summa eek	summa eek	summa eek	summa eek	summa eek	summa eek	summa eek	summa eek
I	2	3	4	5	6	7	8	9
Maa ja ehitus	2556310	145500	145500				2701810	313965,19
Masinaid ja seadmet	539640	15500		22620	22620		532520	150786,73
Muud	115019	27890		9064	9064		133845	44440,92
Kokku	3210969	188890	145500	31684	31684	0	3368175	509192,84

Põhivara amortisatsiooni arvestamiseks kasutatakse joonemeetodit. Hoonete keskmine amortisatsiooni norm moodustas 5%, seadmete ja muu inventari 12 kuni 30% vastavalt eeldatava kasutustähtajale. Esemad, mille maksumus on alla 2000 krooni kantakse kuludusse. Aruandeaastal kanti kuludesse selles artiklis 49 350 krooni.

Väheolulise maksumusega varaobjektide kohta peetakse arvestust bilansiväliselt.

LISA 4. Rahavoogude aruanne.

	Aruandeaastal	Eelmiselaastal
	2001a.	2000a.
A.RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
1.Puhaskasum (+) (kahjum (-))	-201 267	-172 849
2.Põhivara amortisatsioon (+)	276 455	249 519
3.Kasum (kahjum) põhivara müügist (kasum-,kahjum+)	-23 396	-80 013
4.Kasum (kahjum) põhivara likvideerimisest (kasum-,kahjum+)	35 416	1 781
5.Käibevara(v.a.raha) jääkide muutus:		
Nõuded jstjate vastu (-,+)	-733 908	-305 088
Mitmesugused nõuded (-,+)	3 282	-74 298
Varud (-,+)	-360 739	-310 316
kokku	-1 091 365	-689 702
6.Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus:		
Ostjate (tellijate) ettemaksed (+,-)	1 959 918	-423 281
Võlad hankijatele (+,-)	1 067 613	507 029
Maksuvõlad (+,-)	-412 083	-241 747
Muuvõlad (+,-)	-405 549	634 230
kokku	2 209 899	476 231
A.KOKKU	1 205 742	-215 033
B. RAHAVOOD INVESTEERINGUTEST		
Põhivara müügist tegelikult laekunud rahasummad (+)	29 314	105 561
Põhivara soetamisel tegelikult kulutatud rahasummad (-)	-342 885	-188 890
Põhivara parndamisel tegelikult kulutatud rahasummad (-)	-1 086 403	0
B. KOKKU	-1 399 974	-83 329
C. RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST		
Lühiajaline pangalaen (+)	1 900 000	0
Tasutud lühiajalist laenu (-)	-1 652 000	0
Tasutud pikaajalist laenu (-)	-52 308	-125 229
Laekunud raha akrsiate emissioonist (+)	0	400 000
C. KOKKU	195 692	274 771
KOKKU ETTEVÖTTE RAHAVOOD	1 460	-23 591
D. RAHAJÄÄGI MUUTUS		
Kassa ja pangakontode jääk 01.01.2001	3 707	27 298
Kassa ja pangakontode jääk 31.12.2001	5 167	3 707
D. KOKKU	1 460	-23 591



LISA 5. Omakapital.

AS'i NORWES Metall aktsianärikapital moodustab 2 945 140 EEK (kaks miljonit üheksasada nelikümmend viis tuhat sada nelikümmend krooni) ja koosneb 294 514 aktsiastest nominaalväärtusega 10 krooni. 100% aktsiad kuuluvad peaettevõttele AS-ile NORWES Tööstus, reg.nr. 10402490.

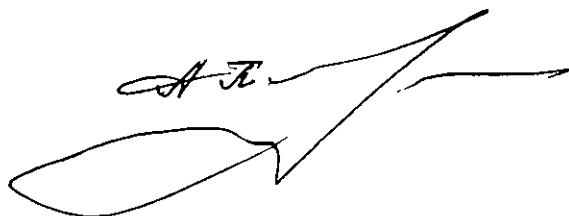
LISA 6. Maksuvõlad.

Maksuliigid	Jääk 31.12.2000a.		
	põhimaks EEK	intressid EEK	kokku EEK
Käibemaks	-24718	111	-24607
Sotsiaalmaks	221293	41833	263126
Kinnipeetud tulumaks	15719	1161	16880
Ettevõtte tulumaks erisoodustel	-11648		-11648
Maamaks	0	17	17
Kokku	200646	43122	243768

LISA 7. Neto realiseerimiskäive turgude kohta geograafilises lõikes.

Neto realiseerimiskäive moodustas 2000a. 17 207 521 krooni (seitseteist miljon kakssada seitse tuhat viissada kakskümmend üks). Nendest oli realiseeritud: toodangut 15 495 794 krooni teeninuste summas 159 607 krooni, materiali - 1 552 120 krooni.

Aruandeperioodil eksporteeriti toodangut summas 11 106 400 krooni, mis moodustab 65,5% realiseerimise netokäibest, s.h. 85% on eksport Rootsi, 13% - Soome, 2% - Norra.



AUDEST

AUDIITORTEENUSTE

OSAÜHING

Audiitori järeldusotsus.

Oleme kontrollinud AS "NORWES METALL" (Äriregistri kood 10402337) 31.12.2001.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega ja Rahvusvaheliste audiitorkontrolli standarditega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

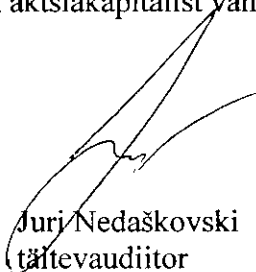
Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2001. aasta finantstulemuseks – **201 267,--** (kakssada üks tuhat kakssada kuuskümmend seitse) krooni kahjumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2001.a. **7 425 397,--** (seitse miljonit nelisada kakskümmend viis tuhat kolmsada üheksakümmend seitse) krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS "NORWES METALL" majandusaasta kahjumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.a.

Tuleb ära märkida, et ettevõtte neto-vara on aktsiakapitalist vähem.

14.06.2002.a., Jõhvis.



Pjotr Kisseljov
Juhtivaudiitor
EV vannutatud audiitor
(tunnistus nr. 226)



Juri Nedaškovski
Täitevaudiitor
EV vannutatud audiitor
(tunnistus nr. 86)